

LIBRETTO DA STAMPARE

Santa Farailde

Vita, preghiera, novena e pellegrinaggio

Festa: 4 gennaio

Saintspedia · saintspedia.com

IN BREVE

Santa Farailde

Vergine consacrata data in sposa contro la sua volontà, poi vedova caritatevole, patrona di Gand.

Festa	4 gennaio
Nascita	verso il 650, Gand (Belgio), secondo la sua Vita
Morte	verso il 740, Bruay-sur-l'Escaut (Nord, Francia), secondo la tradizione
Canonizzazione	culto immemorabile
Epoca	VIII secolo
Patrono di	Gand, Bruay-sur-l'Escaut

In questo libretto

La vita

Preghiera a santa Farailde per le spose nella prova

Novena a santa Farailde

Chiesa di Santa Farailde a Bruay-sur-l'Escaut

Crediti e fonti

Libretto offerto da Saintspedia, la guida ai santi della Chiesa cattolica: vite dei santi, preghiere, novene e luoghi di pellegrinaggio, su saintspedia.com. Testi redatti da Saintspedia, tranne le preghiere tradizionali indicate come tali. Le preghiere e le novene composte per Saintspedia non sono testi liturgici ufficiali. Libretto gratuito, da stampare e condividere per uso personale, familiare o parrocchiale; si prega di non venderlo.

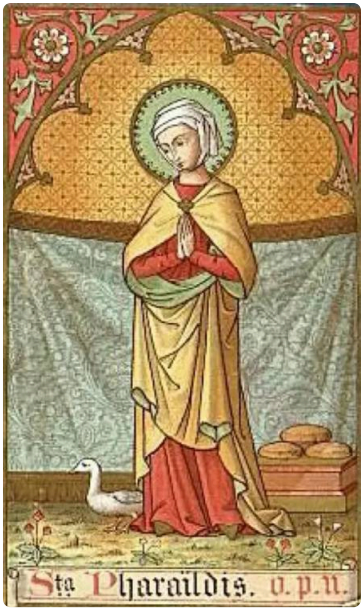
LA VITA

Santa Farailde

Santa Farailde, chiamata Pharaïlde in francese e Veerle in neerlandese, è una donna nobile vissuta tra il VII e l'VIII secolo, nata verso il 650 e morta verso il 740, nelle terre dell'odierno Belgio e del nord della Francia. Consacrata a Dio nel suo cuore, data in sposa contro la sua volontà a un uomo che la maltrattò, dedicò la sua vedovanza al servizio dei poveri. Patrona di Gand, è venerata anche a Bruay-sur-l'Escaut, vicino a Valenciennes. La sua festa si celebra il 4 gennaio.

Chi è santa Farailde?

Farailde è una di quelle sante dell'alto Medioevo la cui memoria ci è giunta attraverso una *Vita* tardiva, miracoli tramandati dalla pietà popolare e un culto molto antico. La sua *Vita Pharaildis* e la tradizione dei Paesi Bassi meridionali la collegano a una famiglia di santi: sarebbe figlia di santa Amalberga e sorella di santa Gudula, patrona di Bruxelles, e di santa Reinelde. Questi legami di parentela erano già stati messi in dubbio dai Bollandisti. Ciò che è certo è che il suo culto è attestato molto presto, e che Gand la onora da più di mille anni.



Santa Farailde (Veerle), patrona di Gand.

Date principali della vita di Farailde

- **Verso il 650**: Nasce, a Gand secondo la sua *Vita*, in una famiglia nobile che possiede terre nell'Hainaut e nel Brabante.
- **Giovinezza**: Secondo la tradizione viene educata nel monastero di Nivelles e fa il voto privato di consacrarsi a Dio.
- **Fine del VII secolo**: Viene data in sposa a Guido, figlio di un capo stabilito a Bruay-sur-l'Escaut, che la maltratta.
- **Dopo la morte del marito**: Rimasta vedova, dedica i suoi beni e la sua vita al servizio della popolazione.
- **Verso il 740**: Muore in età molto avanzata; viene sepolta in una cappella dedicata a san Giovanni Battista che aveva fatto costruire.
- **Verso il 754**: Le sue reliquie vengono trasferite a Gand, nell'abbazia di San Bavone.

- **1073**: Le sue reliquie vengono deposte in un nuovo reliquiario a Gand.
- **1892**: A Bruay-sur-l'Escaut la demolizione della vecchia chiesa riporta alla luce un cenotafio romanico del XII secolo in sua memoria.

Un matrimonio imposto

Secondo la sua *Vita*, Farailde è figlia di un nobile di nome Teodorico, che segue il re nelle sue campagne militari e in tempo di pace vive nei suoi possedimenti. Riceve un'accurata educazione cristiana, nel monastero di Nivelles secondo la tradizione. Ancora giovane, fa il voto di donarsi a Dio solo.

Ma la sua famiglia decide diversamente. Come spesso accadeva all'epoca, la danno in sposa a un uomo scelto per lei: Guido, figlio di Ottone, un capo stabilito a Bruay, sulla Schelda. Farailde resta legata alla sua promessa, e la vita coniugale diventa una prova. Il marito, irritato, la maltratta.

Un giorno Guido rimane gravemente ferito durante una caccia a cavallo. Farailde, invece di rallegrarsi della sofferenza di chi l'aveva fatta soffrire, lo cura con dedizione. Lui si riprende lentamente, ma poco dopo muore di malattia. Questo episodio, al cuore della sua storia, mostra una carità che non si vendica.

Una vedova al servizio di tutti

Rimasta vedova, Farailde può disporre liberamente dei suoi beni. Li mette al servizio della popolazione: i poveri, i malati, i lavoratori dei campi. Fa costruire una cappella dedicata a san Giovanni Battista, dove sarà sepolta. Muore verso il 740, secondo la tradizione all'età di novant'anni.

La pietà popolare le attribuisce diversi miracoli. A Bruay, vedendo alcuni braccianti assetati, avrebbe percosso il suolo con il fuso facendo sgorgare una sorgente. Un'altra volta, dopo che un servo aveva catturato e mangiato un'oca

selvatica, avrebbe chiesto che le portassero le ossa e avrebbe ridato vita all'animale. Questi racconti, che appartengono alla leggenda, esprimono a modo loro la sua bontà verso gli umili e verso tutto il creato.



La chiesa di Santa Farailde a Bruay-sur-l'Escaut, nel nord della Francia.

Culto e iconografia

Il culto di Farailde comincia subito dopo la sua morte. Verso il 754 le sue reliquie vengono portate a Gand, nell'abbazia di San Bavone, e lei diventa, con san Bavone, patrona della città. Nel XIII secolo Gand le dedica una chiesa, la *Sint-Veerlekerk*, chiesa di corte dei conti di Fiandra, demolita nel 1581; la piazza vicina al castello dei Conti si chiama ancora *Sint-Veerleplein*. A Bruay-sur-l'Escaut è attestata una basilica in suo onore, distrutta dai Normanni verso l'880. La chiesa attuale conserva un cenotafio romanico del XII secolo e un reliquiario del XV secolo, e ogni anno, all'inizio di settembre, vi si celebra una novena.

Un miracolo postumo è venerato a Steenokkerzeel, vicino a Bruxelles: verso il 1300 una donna che aveva rifiutato il pane alla vicina, giurando su Dio e su santa Farailde di non averne, avrebbe trovato i suoi pani trasformati in pietra. Per questo Farailde è raffigurata con un'oca, dei pani e talvolta un fuso. Il Martirologio Romano la ricorda il 4 gennaio.

Che cosa ci insegna santa Farailde?

Farailde ha conosciuto ciò che vivono ancora molte donne: un matrimonio imposto, la violenza di un coniuge, l'impossibilità di vivere secondo il proprio cuore. Non ha risposto alla durezza con la durezza. Ha curato chi la feriva, poi ha fatto della libertà ritrovata un dono per gli altri. Possono pregarla le donne che soffrono nella vita di coppia, le vedove e tutti coloro che vogliono fare dei propri beni uno strumento di carità, anche con la preghiera a santa Farailde e la novena a santa Farailde.

Dove pregare santa Farailde?

- **Bruay-sur-l'Escaut** (Nord, Francia): la chiesa di Santa Farailde, con il cenotafio romanico, il reliquiario e, poco lontano, il luogo della sorgente della santa.
- **Gand** (Belgio): la piazza *Sint-Veerleplein*, ai piedi del castello dei Conti, e la cattedrale di San Bavone, chiesa madre della città di cui è patrona.
- **Steenokkerzeel** (Brabante Fiammingo): la chiesa parrocchiale, dove sarebbero conservati i «pani di pietra» legati al miracolo del 1300.

Scopri anche

- Santa Amalberga di Maubeuge, che la tradizione le attribuisce come madre.
- Santa Gertrude di Nivelles, badessa del monastero dove sarebbe stata educata.
- Santa Godelieve, altra sposa fiamminga maltrattata dal marito.

- Santa Valdetrude, fondatrice di Mons, santa dell'Hainaut della stessa epoca.

PREGARE

Preghiera a santa Farailde per le spose nella prova

Santa Farailde, patrona di Gand, voleva donarsi a Dio solo, ma fu data in sposa contro la sua volontà a un uomo che la maltrattò. Eppure lo curò quando rimase ferito e poi, rimasta vedova, mise i suoi beni al servizio dei poveri. Questa preghiera, ispirata alla sua vita, affida alla santa le spose nella prova, le donne che subiscono violenza e tutti coloro che servono i più piccoli.

Preghiera a santa Farailde

Santa Farailde,
tu che volevi appartenere solo a Dio,
hai conosciuto un matrimonio imposto,
i rimproveri, le percosse e l'incomprensione.
Non hai risposto al male con il male,
e hai curato chi ti faceva soffrire.

Prega per le spose infelici,
per le donne umiliate o picchiate,
per quelle che nessuno ascolta.
Ottieni loro protezione, coraggio e pace,
e amici fedeli che le sostengano.
Tocca il cuore di chi fa del male ai propri cari.

Tu che, vedova, hai donato i tuoi beni ai poveri,
insegnaci a condividere ciò che abbiamo,
a dare da bere a chi ha sete,
e a non rifiutare mai il nostro pane.

Veglia su Gand, su Bruay e sulle nostre città,
e custodisci le nostre famiglie nell'amore vero.
Per Cristo nostro Signore. Amen.

Quando pregare santa Farailde?

- Nel giorno della sua festa, il 4 gennaio, o durante la novena di Bruay, all'inizio di settembre.
- Per una donna che soffre nella vita di coppia o subisce violenza.
- Per le vedove e per chi ricomincia a vivere dopo un lutto.
- Quando è difficile perdonare una persona cara che ti ha ferito.

- Per chi si impegna al servizio dei poveri.

Un'invocazione per le famiglie ferite

Se preghi per una persona in pericolo, ricorda che la preghiera va insieme all'aiuto concreto: in Italia il 1522, numero gratuito antiviolenza e stalking, ascolta le donne vittime di violenza (in Francia è il 3919). Puoi aggiungere questa breve invocazione:

> *Signore, proteggi le famiglie ferite,*
> *e dona a ciascuno di trovarvi rispetto e pace.*
> *Santa Farailde, prega per noi. Amen.*

Per prepararti alla sua festa puoi recitare la novena a santa Farailde dal 27 dicembre al 4 gennaio, scoprire la vita di santa Farailde e visitare la chiesa di Santa Farailde a Bruay-sur-l'Escaut.

NOVENA

Novena a santa Farailde

Questa novena si ispira alla vita di santa Farailde, patrona di Gand, sposa provata e poi vedova caritatevole, morta verso il 740. Per concluderla nel giorno della sua festa, il 4 gennaio, comincia il 27 dicembre. A Bruay-sur-l'Escaut le è dedicata anche una novena tradizionale ogni anno, all'inizio di settembre. Puoi recitare questa in qualsiasi momento dell'anno, in particolare per una coppia in difficoltà o per una persona che soffre in famiglia.

Come recitare questa novena?

Ogni giorno comincia con il segno della croce e affida a Dio la tua intenzione. Leggi la meditazione, recita la preghiera del giorno, poi un Padre nostro, un'Ave Maria e un Gloria al Padre. Concludi con: «Santa Farailde, prega per noi.» Il gesto del giorno ti aiuta a vivere concretamente ciò che hai pregato.

Giorno 1: Un'infanzia nella fede

Secondo la sua *Vita*, Farailde nasce verso il 650 in una famiglia nobile e riceve una solida educazione cristiana. La tradizione la collega a una famiglia di sante, come Gudula e Reinelde. La fede spesso si trasmette prima di tutto in famiglia.

Preghiera: Signore, benedici le famiglie cristiane. Fa' delle nostre case luoghi dove si impara a conoscerti.

Gesto del giorno: Pregare in famiglia, o chiamare un fratello, una sorella, un parente per avere sue notizie.

Giorno 2: Un cuore donato a Dio

Ancora giovane, Farailde promette a Dio di appartenergli interamente. È il desiderio più profondo del suo cuore, che custodirà per tutta la vita, anche quando le circostanze gli saranno contrarie.

Preghiera: Signore, che il mio cuore sia prima di tutto tuo. Mantienimi fedele a ciò che ti ho promesso.

Gesto del giorno: Rileggere una promessa importante della tua vita (battesimo, matrimonio, impegno) e rinnovarla nella preghiera.

Giorno 3: Una volontà spezzata

La famiglia la dà in sposa contro la sua volontà. Farailde conosce l'impotenza di chi si vede imporre una vita che non ha scelto. Ancora oggi donne e ragazze vengono costrette a sposarsi.

Preghiera: Signore, prenditi cura di chi viene privato della propria libertà. Fa' che trovi aiuto e una via di liberazione.

Gesto del giorno: Informarti su un'associazione che difende le donne dai matrimoni forzati, e sostenerla se puoi.

Giorno 4: La sofferenza in casa

Il marito, Guido, la maltratta. Farailde soffre proprio là dove dovrebbe essere al sicuro. Cristo conosce queste ferite nascoste dietro le porte delle case, e non le vuole.

Preghiera: Signore, proteggi le persone che subiscono violenza in famiglia. Dona loro il coraggio di chiedere aiuto, e metti sulla loro strada persone affidabili.

Gesto del giorno: Essere attento a una persona vicina a te che sembra spenta o impaurita, e offrirle ascolto.

Giorno 5: Curare chi ferisce

Quando Guido rimane gravemente ferito durante una caccia, Farailde lo cura con dedizione. Non si vendica. Non significa accettare il male, ma rifiutare che il male la trasformi in ciò che combatte.

Preghiera: Signore, guarisci il mio cuore dal rancore. Donami di fare del bene anche a chi mi ha fatto del male, senza mettermi in pericolo.

Gesto del giorno: Pregare per nome per una persona che ti ha ferito.

Giorno 6: Il lutto e la libertà

Il marito muore di malattia. Farailde entra nella vedovanza, un tempo di lutto ma anche di nuova libertà. Sceglie di metterla al servizio di Dio e degli altri.

Preghiera: Signore, consola le vedove e i vedovi. Aiutali a trovare una strada di vita dopo la perdita.

Gesto del giorno: Fare visita o telefonare a una persona vedova.

Giorno 7: Dare da bere

La tradizione racconta che fece sgorgare una sorgente per alcuni lavoratori assetati. Al di là della leggenda, Farailde è stata una sorgente per chi le stava intorno: ha donato i suoi beni, il suo tempo e la sua bontà.

Preghiera: Signore, fa' di me una sorgente per chi ha sete: di pane, di attenzione, di speranza.

Gesto del giorno: Offrire un pasto, una bevanda o un aiuto a una persona nel bisogno.

Giorno 8: Il pane condiviso

Il miracolo dei «pani di pietra» ricorda una lezione semplice: rifiutarsi di condividere indurisce il cuore. Ciò che si tiene per sé diventa pietra; ciò che si dona diventa vita.

Preghiera: Signore, preservami dall'avarizia e dalla menzogna. Donami un cuore generoso, che non rifiuta il suo pane.

Gesto del giorno: Donare a un banco alimentare o a un'associazione del tuo quartiere.

Giorno 9: Una lunga vita offerta

Farailde muore verso il 740, dopo una lunga vita. Le sue reliquie vengono portate a Gand, che la sceglie come patrona. Ciò che ha seminato nella sofferenza e nella carità porta frutto ancora oggi.

Preghiera: Signore, fa' che la mia vita porti frutto, anche attraverso le mie prove. Per intercessione di santa Farailde, concedimi la grazia che ti chiedo in questa novena, se è secondo la tua volontà.

Gesto del giorno: Ringraziare Dio per una prova che, con il tempo, è diventata sorgente di bene.

Vivere la novena con santa Farailde

Questa novena cade nel cuore del tempo di Natale, festa della famiglia di Nazaret. Può essere l'occasione per pregare per le famiglie reali, con le loro gioie e le loro ferite. Se la reciti per una persona che subisce violenza, la preghiera non sostituisce l'aiuto concreto: incoraggiala a rivolgersi a persone competenti, come il 1522 in Italia o il 3919 in Francia. E se la reciti per te stesso, sappi che santa Farailde non ti chiede di sopportare tutto: ti mostra un cuore libero, che la violenza non è riuscita a indurire.

Preghiera conclusiva

Santa Farailde,
sposa provata e vedova caritatevole,
presenta a Dio l'intenzione che ho portato in questi nove giorni.
Ottieni la pace alle famiglie ferite,
la protezione a chi ha paura,
la conversione a chi fa soffrire,
e a tutti noi un cuore generoso verso i poveri.
Per Cristo nostro Signore. Amen.

Puoi anche recitare in ogni momento la preghiera a santa Farailde, e scoprire la vita di santa Farailde.

PELLEGRINAGGIO

Chiesa di Santa Farailde a Bruay-sur-l'Escaut

A Bruay-sur-l'Escaut, nel dipartimento del Nord, vicino a Valenciennes, la chiesa di Santa Farailde (église Sainte-Pharaïlde) custodisce da secoli la memoria della santa che, secondo la tradizione, visse e morì qui verso il 740. Sotto il portico un'iscrizione riassume l'affetto della città: «Sainte Pharaïlde, protégez Bruay» («Santa Farailde, proteggi Bruay»). Oggi la chiesa appartiene alla parrocchia di Saint-Jacques-du-Val-d'Escaut, nella diocesi di Cambrai.



La chiesa di Santa Farailde a Bruay-sur-l'Escaut.

Un santuario molto antico

Secondo la sua *Vita*, Farailde fu data in sposa a Guido, figlio di un capo stabilito a Bruay, e vi trascorse gran parte della sua vita. Rimasta vedova, si dedicò al servizio della popolazione e fece costruire una cappella dedicata a san Giovanni Battista, dove fu sepolta. Le sue reliquie furono poi trasferite a Gand, verso il 754, ma Bruay non la dimenticò.

Un diploma del re Roberto, nel 914, menziona una *basilica beatae Pharaildis*, distrutta dai Normanni tra l'879 e l'883. Una nuova chiesa fu costruita nel X secolo e rimaneggiata nel corso dei secoli. L'edificio attuale, in stile neogotico, risale al 1891-1893. Durante la demolizione del vecchio coro venne scoperto un cenotafio romanico del XII secolo in memoria della santa, dichiarato monumento storico nel 1896. Danneggiata nel 1918, la chiesa fu restaurata nel 1921.

Visitare la chiesa

La chiesa, in mattoni con parti in pietra, ha un campanile-portico affiancato da torrette e sormontato da un'alta guglia di ardesia, nello stile della regione. All'interno si possono vedere il cenotafio romanico della santa e un reliquiario in argento cesellato del XV secolo, opera dell'orafo Gilles Steclin, dichiarato monumento storico nel 1934. L'altare maggiore con i suoi angeli reggicero è opera dello scultore Modeste Verlinden, e diversi altari laterali si devono a Gustave Pattein.

Poco lontano, davanti al numero 199 di rue Ledru-Rollin, un piccolo monumento segna il luogo della sorgente di Santa Farailde. Secondo la tradizione, la santa l'avrebbe fatta sgorgare per dissetare alcuni lavoratori. Prosciugata nel XX secolo a causa delle miniere, è stata ritrovata e segnalata nel 1990, per il 1250º anniversario della morte della santa.

Pregare sul posto

Prima di venire puoi leggere la vita di santa Farailde. Davanti al suo reliquiario, affidale le coppie in difficoltà, le donne che soffrono in casa, le vedove e le famiglie di Bruay, poi recita la preghiera a santa Farailde. Ogni anno, all'inizio di settembre, la parrocchia celebra una novena in suo onore: è il momento migliore per un pellegrinaggio. Questi suggerimenti sono una proposta di Saintspedia.

Gli altri luoghi di santa Farailde

- **Gand** (Belgio): la città di cui è patrona, dove le sue reliquie furono portate verso il 754; la piazza *Sint-Veerleplein* ricorda la chiesa che le era dedicata.
- **Steenokkerzeel** (Brabante Fiammingo): luogo del miracolo dei «pani di pietra», verso il 1300.

Informazioni pratiche

Bruay-sur-l'Escaut si trova vicinissima a Valenciennes, nel dipartimento del Nord. La chiesa è una parrocchia in attività: si chiedono un abbigliamento decoroso e il silenzio, in particolare durante le celebrazioni. Gli orari di apertura, delle Messe e della novena di settembre possono variare: informati presso la parrocchia di Saint-Jacques-du-Val-d'Escaut o l'ufficio turistico di Valenciennes prima della visita.

CREDITI

Crediti e fonti

Testi: Saintspedia (saintspedia.com). Le fonti citate in ogni parte sono quelle della pagina corrispondente del sito. Dati biografici in parte da Wikidata (CC0). Carattere: EB Garamond (licenza SIL Open Font).

Immagini

- Copertina: Unknown author, pubblico dominio, via Wikimedia Commons. Fonte · Licenza
- Santa Farailde (Veerle), patrona di Gand.: Immagine: Unknown author, pubblico dominio, via Wikimedia Commons. Fonte · Licenza
- La chiesa di Santa Farailde a Bruay-sur-l'Escaut, nel nord della Francia.: Immagine: Paul Robert, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons. Fonte · Licenza
- La chiesa di Santa Farailde a Bruay-sur-l'Escaut.: Immagine: Paul Robert, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons. Fonte · Licenza

✦

Altri libretti gratuiti

Vite dei santi, preghiere, novene e luoghi di pellegrinaggio: tutti i libretti da stampare su

saintspedia.com